



4 de julio de 2023

(23-4539)

Página: 1/5

**Comité de Prácticas Antidumping**  
**Comité de Subvenciones y**  
**Medidas Compensatorias**

Original: inglés

**NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS DE CONFORMIDAD CON LOS  
ARTÍCULOS 18.5 Y 32.6 DE LOS ACUERDOS CORRESPONDIENTES**

JAPÓN

*Suplemento*

La siguiente comunicación, fechada y recibida el 3 de julio de 2023, se distribuye a petición de la delegación del Japón.

---

De conformidad con el artículo 32.6 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias y con el artículo 18.5 del Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (Acuerdo Antidumping), el Gobierno del Japón desea notificar a los Comités las disposiciones pertinentes de las Directrices sobre los procedimientos relativos a los derechos compensatorios y antidumping, en lo que respecta a las modificaciones de las directrices que entraron en vigor el 1 de abril de 2023.

## **I. DIRECTRICES SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS RELATIVOS A LOS DERECHOS COMPENSATORIOS**

Se han modificado los apartados 4) ii) y 5) del párrafo 4, y los apartados 5) i) del párrafo 5 de las directrices y han sido sustituidos por lo siguiente:

[Traducción provisional]

### **4. Solicitud de imposición de derechos, etc. (extracto)**

- 4) Lista de elementos y descripciones que deben figurar en la solicitud de imposición de derechos, etc., formulario para la presentación de pruebas, y formulario para el resumen de las pruebas confidenciales, etc.

(Orden del Consejo de Ministros: artículo 4, párrafos 1 a 6; artículo 7, párrafos 1 y 5.)

- ii) El formulario para la presentación de pruebas previsto en el párrafo 1 del artículo 7 de la Orden del Consejo de Ministros figura en el apéndice 4. Además, si no se adjunta la hoja anexa 1 ("Documento en que se indican los hechos que han de demostrarse con pruebas") del apéndice 4 con la información necesaria, el Ministro de Finanzas podrá considerar que no se ha presentado el documento en que se indican los hechos que han de demostrarse con las pruebas prescritas en el mismo párrafo y decidir no aceptar tales pruebas. El formulario para el resumen de las pruebas confidenciales, etc. figura en el apéndice 3; queda entendido que las pruebas que se proporcionen en relación con la cuantía de la subvención se ajustarán a lo dispuesto en el artículo 6 de las presentes Directrices.

### **5) Oficinas de consulta**

(Ley: artículo 7, párrafos 5, 13, 18 y 23.)

Las siguientes oficinas se encargan de las consultas en relación con las solicitudes de imposición de derechos antidumping, etc.:

- Tariff Policy and Legal Division of the Customs and Tariff Bureau, Ministry of Finance  
3-1-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokio, 100-8940 Japón  
Número de teléfono: +81-3-3581-8236  
Dirección de correo electrónico: [anti.dumping@mof.go.jp](mailto:anti.dumping@mof.go.jp)
- Office for Trade Remedy Investigations of the Trade Control Department of the Trade and Economic Cooperation Bureau, Ministry of Economy, Trade and Industry  
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokio, 100-8901 Japón  
Número de teléfono: +81-3-3501-3462  
Dirección de correo electrónico: [bzl-qgfcbk@meti.go.jp](mailto:bzl-qgfcbk@meti.go.jp)

### **5. Iniciación de las investigaciones, etc. (extracto)**

#### **5) Período normal de la investigación**

(Ley: artículo 7, párrafo 6. Orden del Consejo de Ministros: artículo 5, apartado 7 del párrafo 1; artículo 7, párrafo 1; artículo 9, párrafo 1; artículo 10, párrafo 1; artículo 10-2; artículo 12; artículo 13; párrafos 1 y 2.)

- i) En el marco de la iniciación de una investigación conforme a lo previsto en el párrafo 6 del artículo 7 de la Ley, en principio, el plazo para la presentación de las pruebas, etc. que se indicará en un aviso público con arreglo al apartado 7 del párrafo 1 del artículo 5 de la Orden del Consejo de Ministros sería el que se indica a continuación o un plazo aproximado: La fecha límite para presentar las pruebas exigidas en virtud del párrafo 2 del artículo 7 de la Orden del Consejo (la fecha límite para responder la cuestionario) es la prevista en el párrafo 1) del artículo 7.

Se ha modificado el párrafo 7 de las Directrices añadiendo lo siguiente tras el apartado 3).

[Traducción provisional]

7. Solicitud de presentación de pruebas, etc. (extracto)

(Orden del Consejo de Ministros: artículo 5, apartado 7 del párrafo 1; artículo 7, párrafo 2; artículo 9, párrafo 2; artículo 10, párrafo 2. ASMC: artículo 12, párrafo 1, apartado 1.)

- 4) En principio, la fecha límite para responder al cuestionario mencionado en el párrafo 1) del artículo 7 será el último día del período de 37 días contado a partir del día en que se haya publicado la notificación de la solicitud de presentación de pruebas, etc., y si se constata que existen razones especiales por las que la presentación no puede hacerse en la fecha límite, esta se prorrogará hasta 14 días, dependiendo de las razones, etc.

## II. DIRECTRICES SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS RELATIVOS A LOS DERECHOS ANTIDUMPING

Se han modificado los apartados 4) ii) y 5) del párrafo 4, y los apartados 5) i) del párrafo 5 de las directrices y han sido sustituidos por lo siguiente:

[Traducción provisional]

### 5. Solicitud de imposición de derechos, etc. (extracto)

- 4) Lista de elementos y descripciones que deben figurar en la solicitud de imposición de derechos, etc., formulario para la presentación de pruebas, y formulario para el resumen de las pruebas confidenciales, etc.

(Orden del Consejo de Ministros: artículo 7, párrafos 1 a 6; artículo 10, párrafos 1 y 5.)

- ii) El formulario para la presentación de pruebas previsto en el párrafo 1 del artículo 10 de la Orden del Consejo de Ministros figura en el apéndice 4. Además, si no se adjunta la hoja anexa 1 ("Documento en que se indican los hechos que han de demostrarse con pruebas") del apéndice 4 con la información necesaria, el Ministro de Finanzas podrá considerar que no se ha presentado el documento en que se indican los hechos que han de demostrarse con las pruebas prescritas en el mismo párrafo y decidir no aceptar tales pruebas. El formulario para el resumen de las pruebas confidenciales, etc. figura en el apéndice 3; queda entendido que las pruebas que se proporcionen en relación con el margen de dumping se ajustarán a lo dispuesto en el artículo 7.

### 5) Oficinas de consulta

(Ley: artículo 8, párrafos 4, 12, 21 y 26.)

Las siguientes oficinas se encargan de las consultas en relación con las solicitudes de imposición de derechos antidumping, etc.:

- Tariff Policy and Legal Division of the Customs and Tariff Bureau, Ministry of Finance  
3-1-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokio, 100-8940 Japón  
Número de teléfono: +81-3-3581-8236  
Dirección de correo electrónico: [anti.dumping@mof.go.jp](mailto:anti.dumping@mof.go.jp)
- Office for Trade Remedy Investigations of the Trade Control Department of the Trade and Economic Cooperation Bureau, Ministry of Economy, Trade and Industry  
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8901 Japan  
Número de teléfono: +81-3-3501-3462  
Dirección de correo electrónico: [bzl-qgfcbk@meti.go.jp](mailto:bzl-qgfcbk@meti.go.jp)

### 6. Iniciación de las investigaciones, etc. (extracto)

#### 5) Período normal de la investigación

(Ley: artículo 8, párrafo 5. Orden del Consejo de Ministros: artículo 8, apartado 7 del párrafo 1; artículo 10, párrafo 1; artículo 10-2, párrafo 1; artículo 12, párrafo 1; artículo 12-2, párrafo 1; artículo 13, párrafo 1; artículo 13-2; artículo 15; artículo 16, párrafos 1 y 2.)

- i) En el marco de la iniciación de una investigación conforme a lo previsto en el párrafo 5 del artículo 8 de la Ley, en principio, el plazo para la presentación de las pruebas, etc. que se indicará en un aviso público con arreglo al apartado 7 del párrafo 1 del artículo 8 de la Orden del Consejo de Ministros será el que se indica a continuación o un plazo aproximado: La fecha límite para presentar las pruebas exigidas en virtud del párrafo 2 del artículo 10 o el párrafo 2 del artículo 10-2 de la Orden del Consejo (la fecha límite para responder la cuestionario) es la prevista en el párrafo 1) del artículo 8.

Se ha modificado el párrafo 8 de las Directrices añadiendo lo siguiente tras el apartado 3).

[Traducción provisional]

8. Solicitud de presentación de pruebas, etc. (extracto)

(Orden del Consejo de Ministros: artículo 8, apartado 7 del párrafo 1; artículo 10, párrafo 2; artículo 10-2, párrafo 2; artículo 12-2, párrafo 2; artículo 13, párrafo 2. Acuerdo Antidumping: artículo 6, párrafo 1, apartado 1.)

- 4) En principio, la fecha límite para responder al cuestionario mencionado en el párrafo 1) del artículo 8 será el último día del período de 37 días contado a partir del día en que se haya publicado la notificación de la solicitud de presentación de pruebas, etc., y si se constata que existen razones especiales por las que la presentación no puede hacerse en la fecha límite, esta se prorrogará hasta 14 días, dependiendo de las razones, etc.

---